

TOI TOI & DIXI GROUP

Etik Kuralları



It's all about people – it's all about us.



Ana Hatlar

Yönetimin Önsözü Etik Kuralları

- I.** Yasalara uygun davranma; müşteriler, rakipler ve çalışma ortaklarıyla saygı ve hakkaniyet üzerine kurulu ilişkiler
- II.** İşyerinde karşılıklı saygı
- III.** Çevreye, sağlık ve güvenliğe özen
- IV.** İşletmeye ve çalışma ortaklarına karşı sorumluluk
- V.** Rüşvete, yolsuzluk ve usûlsüzlüğe geçit yok
- VI.** Adilce rekabet
- VII.** Şahsi çıkarlar ile işletme çıkarlarını birbirine karıştırmama
- VIII.** Sorunları açıkça tartışma
- IX.** İrtibat kişisi

Yönetimin Önsözü

Kuruluşumuz sürekli bir gelişim içindedir. Büyüme ve değişime dayalı bu dinamik süreç, her gün önümüze yeni hedefler koyarak sürekli kendimizi aşmamızı sağlar.

Sürdürülebilir bir büyümeyi gerçekleştirmek ve güvence altına almak için açık biçimde tanımlanmış organizasyon hedefleri ve uygulanabilirliği olan, bağlayıcı kurallar büyük önem taşımaktadır. İşte bu nedenle, açıkça anlaşılır kurallar tanımlamaya ve bunları bir Etik Kuralları bütünü halinde formüle etmeye karar verdik. Bu Etik Kuralları, çalışma arkadaşlarımızla, müşterilerle, toplum ve doğal çevreyle ilişkilerimizde adil ve sorumlu davranmamıza yardımcı olacaktır. Ayrıca olası yasal sorunları önceden saptamamızı, böylece yasalara aykırı davranışlardan uzak durmamızı sağlarlar.

İşimiz, müşterilerin günlük çalışmalarındaki temel gereksinimlerinin karşılanması olduğundan, bu daha da büyük önem kazanır. En yüksek standartları karşılayabilmek için - yalnızca müşterilerimizin değil, kendi standartlarımızdan da söz ediyoruz - daima mükemmel, güvenli bir hizmet sunmamız, daima güvenilir biçimde, hem yasalara hem şirket içi kurallara uygun davranmamız gerekmektedir. Müşterilerimizin ve çalışma ortaklarımızın güvenini ancak kusursuz davranmakla kazanabilir, ancak bu yolla koruyabiliriz.

Bu yüzden, bütün Grup üyelerinin bu Etik Kuralları dikkatle okumasını ve günlük çalışma ve davranışlarının ayrılmaz bir parçası haline getirmesini istiyoruz.

TOI TOI & DIXI Group Yönetimi



Max Teichner
Chief Executive Officer

Frank Feuerstacke
Chief Operating Officer

Torsten Jagdt
Chief Financial Officer

Dr. Holger Wirtz
Chief Technology Officer

Etik Kuralları

Bu Etik Kuralları TOI TOI & DIXI Group GmbH ile Almanya içinde ve dışında bulunan bütün bağılı kuruluşları (toplucu "TOI TOI & DIXI Group") için geçerlidir. TOI TOI & DIXI Group yönetimi ile bütün şirket yöneticileri ve çalışanları için bağılıcı tek ve standart politikayı oluşturur.

TOI TOI & DIXI Group bağılı şirketlerin faaliyet gösterdiği ülkelerde, bu Etik Kuralları'ndan farklı yasa ve yönetmeliklerin geçerli olması durumunda, hangi hüküm veya kural daha katıysa o uygulanır.



I.

Yasalara uygun davranma; müşteriler, rakipler ve çalışma ortaklarıyla saygı ve hakkaniyet üzerine kurulu ilişkiler

Yürürlükteki bütün yasa ve yönetmeliklere, ayrıca şirketimizin kurallarına uygun hareket edeceğimizi söylemeye gerek yok.

Yasalara aykırı davranışın ağır para cezaları, kovuşturma, kamuya veya özel sektöre ait ihalelerin dışında bırakılma, tazminat ödeme veya imajımızın zedelenmesi gibi sonuçlar doğurabileceğinin tamamen farkındayız.

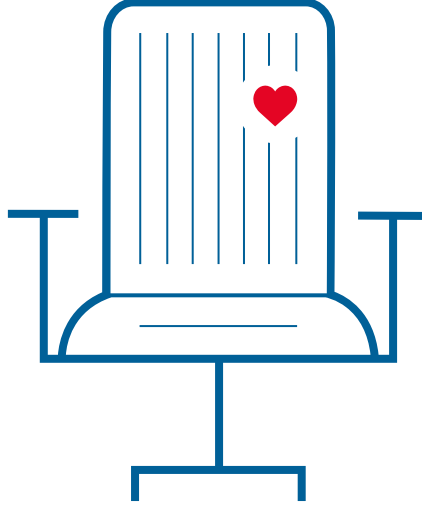
Devlet ihalelerine katılma ve ihalelerin uygulanması sürecinde yer alan bütün çalışanların, ihaleye konu olan işle ilgili yerel yasa ve yönetmelikleri anlaması,

bunlara uygun davranması ve gerekiyorsa bunlarla ilgili olarak hukuk danışmanlarına başvurması şarttır. Bu konularda her türlü sorumluluk yerel şirket yönetimine aittir.

Müşteriler, rakipler ve çalışma ortaklarıyla ilişkilerde hakkaniyet ve saygı bizim için son derece önemlidir. Bu nedenle, çalışma ortaklarımıza ve işimiz kapsamında irtibat kurduğumuz herkese, bize nasıl davranılmasını istiyorsak öyle davranırız.

Soru: İmajımızın zedelenmesi olasılığı şirket için gerçekten o kadar kötü bir şey mi?

Yanıt: Hem de nasıl! Birkaç yıl önce Almanya'nın en çok okunan gazetelerinden biri şöyle bir manşet atmıştı: "DIXI tuvaleti taşı. Merianplatz istasyonu ulaşımına kapandı." Aslında Frankfurt'un bu merkezi metro istasyonunun saatlerce kapanmasından sorumlu olan, rakip bir seyyar tuvalet markasıydı. Yine de kabak TOI TOI & DIXI'nin başına patladı. Şirket, avukat görevlendirip tekzip yayımlatmak zorunda kaldı. Gazete bu asılsız iddiasını geri aldı almasına ama, bu manşetin okurun zihninde yarattığı negatif etkinin izi uzun süre devam etti.



II.

İşyerinde karşılıklı saygı

Birbirimize karşı davranışlarımız da hakkaniyet ve saygı çerçevesindedir. Grubumuzda ayrımcılığa ve tacize yer yoktur. Kabul edilmez davranışlara örnek olarak zorbalık, pasif saldırganlık ve taciz, cinsel nitelikte istenmeyen yaklaşımlar, hakaret, yıldırma ve şiddet veya şiddet tehdidi gibi incitici davranışlar sayılabilir.

Ayrımcılığın hiçbir türüne izin verilemez. Yaş, ırk, köken, din veya siyasi perspektif, cinsiyet veya cinsel yönelim ya da benzer kişisel özelliklerinden ötürü kimse ayrı tutulamaz, dezavantajlı durumda bırakılamaz ve rahatsız edilemez.

Bu tür davranışlarda bulunan kişiyi yüzlemekten çe-

kinmeyin veya bir amirimize ya da personel bölümüne durumu bildirmekte tereddüt etmeyin. Bu tür durumlarda her an başvurabileceğiniz irtibat kişilerinin listesini VIII. Bölüm'de bulabilirsiniz.

Soru: Ayrımcılık ile tam olarak ne kastedilmektedir?

Yanıt: Ayrımcılık, kişinin gerçek veya algılanan bir grup aidiyetinden ötürü başkalarından farklı muamele görmesidir.



III.

Çevreye, sağlık ve güvenliğe özen

İşyerinde güvenliğin yanı sıra ürün ve hizmetlerimizin güvenli olması da bizim için son derece önemlidir.

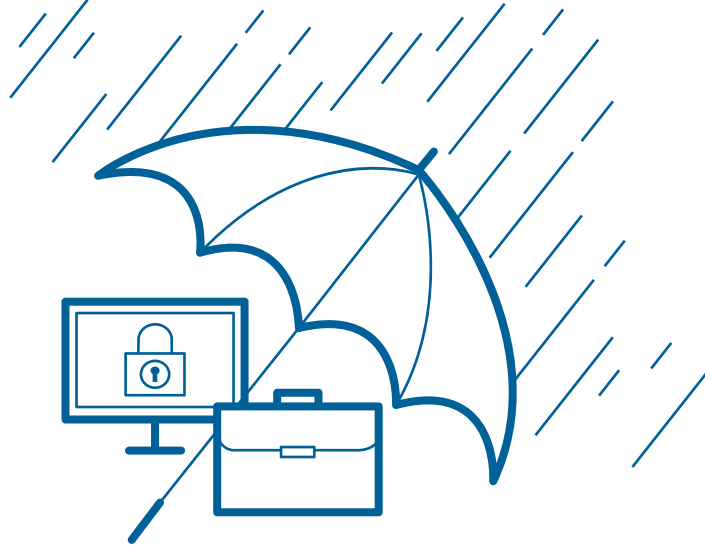
Bu da her çalışanın, kendi çalışma alanında insanların ve çevrenin güvenliğini koruma sorumluluğunu paylaşmasıyla mümkün olmaktadır. Her çalışan, çevre koruma, tesis güvenliği ve iş güvenliği konularındaki bütün yasa, yönetmelik ve şirket içi kurallara uygun davranmak ve çalışma arkadaşlarının da bunlara uygun davranmasını sağlamaktan sorumludur.

Lütfen dikkatli hareket edin, sağlık ve güvenlik konusunda ne kendinizi ne başkalarını tehlikeye atın.

Kazaları önlemek için gereken her türlü önlemi almak, kara trafiği konusunda yürürlükte bulunan yasalara ve güvenlikle ilgili bütün yönetmeliklere harfiyen uymak, hepimizin sorumluluğudur. Faaliyetlerimizin çevreye etkilerini minimum düzeyde tutmak ve yasanın izin verdiği sınırları aşmamak için gereken özeni göstermek zorundayız.

Soru: Bir araç kazasında ne yapmalıyım?

Yanıt: Kaza yerinde güvenliği sağlayın: Vakit geçirmeden ikaz yeleğinizi giyin, ikaz üçgeni koyun, sonra ilkyardım çantasını ve muhtemelen yangın söndürücüyü hazır edin. Yaralı varsa vakit kaybetmeden cankurtaran çağırın.



IV.

İşletmeye ve çalışma ortaklarına karşı sorumluluk

Şirketin mülkiyetinde olan her şeyi dikkatle kullanır, zarar ziyandan korumaya özen gösteririz.

Şirket mülkiyeti ile hem kullanımımıza sunulan maddi varlıkları (taşıt araçları, büro malzemesi, IT donanımı vb) hem de şirkete ait gizli bilgileri (işletme ve ticaret sırları, çalışanlara ve müşterilere ait veriler) anlıyoruz.

Gizli bilgilere özellikle dikkat gösterilmesi şarttır. **Gizli bilgilerin kişisel çıkar için kullanılması veya üçüncü şahıslara aktarılması yasal kovuşturma nedenidir.**

Soru: İşletme ve ticaret sırları deyince ne anlamalıyım?

Yanıt: İşletme sırları, şirketin iş ilişkileri ve işlemleriyle ilgili bilgileri kapsar (örneğin, müşteri ve sipariş bilgileri, iş yazışmaları, sözleşmeler, bilançolar, tedarikçi faturaları, masraf kalemlerini gösterir belgeler, gelir kaynaklarına dair belgeler, hüküm ve koşullar, pazar stratejileri); ticaret sırları ise teknik işlemlerle ilgilidir (örneğin, teknik çizimler, proje ve planlar, prosedürler).

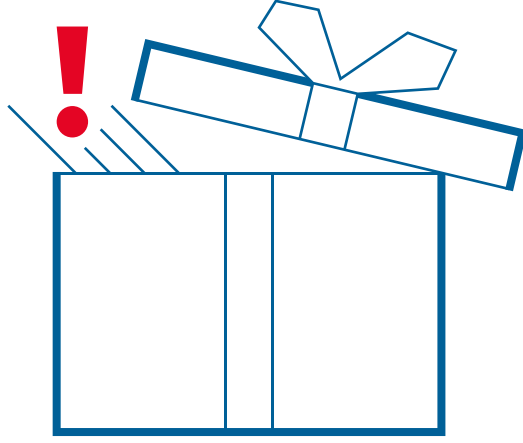
Müşterilerimiz, çalışanlarımız ve ilişki içinde bulunduğumuz herkes, işimiz bağlamında her türlü bilgiye ve kişisel veriye, yürürlükteki yasalar doğrultusunda gereken özeni göstermemizi bekler. **Dolayısıyla, kişisel bilgileri ancak kesin biçimde tanımlanmış, gerekli ve yasalarca izin verilen yollardan ve ölçüde toplar, saklar veya işleme koyarız.**

Veri güvenliğini sağlamak ve bilgileri güvenli biçimde işlemek için teknik olarak veya şirket organizasyonu içinde gerekli her türlü önlemi almaktayız. Her çalışan, kendi faaliyet alanıyla ilgili veri koruma kurallarına uymak için gereken özeni göstermekle yükümlüdür.

Şirkete, müşterilerimize, çalışanlarımıza ve çalışma ortaklarımıza ait bilgilerin gizliliğini korumak için gerekli kurallara daima uyarız. Gizlilikle ilgili bu yükümlülük, özel yaşamımızda ve sosyal medya faaliyetlerimizde de geçerlidir.

Soru: “Kişisel veriler” ile tam olarak neyin kastedildiğini anladığımdan emin değilim. Bunu daha ayrıntılı açıklayabilir misiniz?

Yanıt: Kişisel verilerden kasıt, bir kişinin kimliğiyle ilişkilendirilebilecek veya kimliğinin saptanmasında kullanılabilecek her türlü bilgidir. Buna kişinin adı soyadı, adresi, telefon numarası, e-posta adresi, doğum tarihi, banka bilgileri, maaşı, hakkındaki değerlendirme ve yorumlar ya da personel numarası dahildir.



V.

Rüşvete, yolsuzluk ve usûlsüzlüğe geçit yok

Yolsuzluk ve usûlsüzlüğe hiçbir şekilde tolerans göstermeyeceğimiz gibi, böyle bir izlenim bile oluşmasını önleyecek şekilde şeffaf süreçler uygulamaktayız.

Uygun ve haksız avantaj elde etmek ya da sunmak (yani, rüşvet almak ya da vermek) amacıyla açıkça veya dolaylı yoldan her türlü girişim kesin biçimde yasaktır. Rüşvet alma ve verme, komisyon adı altında haksız kazanç elde etme ve sunma ya da başka türlü uygun ve haksız avantaj sağlama ve sunma, bu tür usûlsüz alışverişlere doğrudan veya üçüncü şahıslar aracılığıyla katılma, hiçbir şekilde çalışanlarımızdan beklenecek davranışlar değildir.

Burada ifade edilen yasak, yurt içinde ve dışında her türlü kamu görevlisi, yerel yönetim veya hükümet yetkilisiyle ilişkileri (devlet memuruna rüşvet) olduğu kadar şirketler ve özel şahıslarla ilişkileri de (ticari ilişkilerde rüşvet) kapsamaktadır.

Bu yasağı çiğneyen herkes suç işlemiş sayılır. Rüşvet ile her türlü yolsuzluk ve usûlsüzlük cezai işleme tabi olup çalışanın işten çıkarılmasıyla sonuçlanır.

Soru: Yolsuzluk ve usûlsüzlük tam olarak neyi kapsar?

Yanıt: Bunlar rüşveti içerir ve eldeki gücün ya da yetkinin kişisel çıkar amacıyla kullanılması anlamına gelir. Örneğin, bir belediyenin atık ünitesinde çalışan kişi, buraya atık getiren bir yurttanın atığını ancak gerçekleştirilmemiş bir ücret karşılığında boşaltmasına izin veriyorsa, usûlsüzlük yapıyor demektir.

En ufak bir usûlsüz ve uygunsuz davranış kuşkusu ya da izlenimi yaratmaktan bile kesin biçimde kaçınmak gerekir. Bu yüzden, bir resmi görevliyi (devlet memuru) veya şirket sorumlusunu etkilemeye çalışma, hatta rüşvet teşebbüsü gibi anlaşılabilir olan her türlü teklif, vaad, iltifat, davet ve hediyeden kesinlikle uzak durulmalıdır.

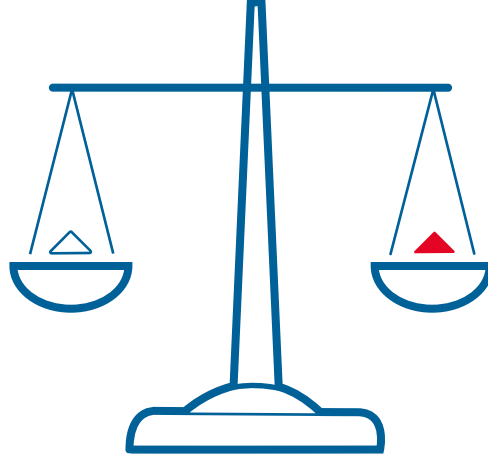
Bunun istisnaları, sembolik değeri olan ufak hediyeler (örneğin, eşantıyon veya promosyon ürünleri) ile iş ilişkisi çerçevesinde uygun düşecek yemek ve etkinlik davetleridir.

Resmi görevlilerden gelebilecek bir teklif, avantaj, davet veya hediye ise ancak TOI TOI & DIXI Group Yasal Uygunluk Yöneticisi'nden önceden yazılı onay olarak kabul edilebilir.

Daha geniş bilgi için bkz. "Hediye ve Davetler Konusunda İzlenecek Kurallar."

Soru: Resmi görevliler kimlerdir?

Yanıt: Resmi görevliler, kamu dairelerinde çeşitli görevleri yerine getiren memurları (polis memurları, gümrük memurları, vergi görevlileri gibi), yargıçları, bakanları ve idari personeli kapsar.



VI.

Adilce rekabet

Daima adilce, hakkaniyete uygun rekabetten yanayız. Sektörün lideri olarak, müşterilerimizi kalitemiz ve performansımızla ikna eder, danışıklı dövüş olarak nitelenebilecek **ve rekabet ilkesine sığmayacak davranışlardan uzak dururuz**; bu tür davranışlara örnek olarak anlaşmayla fiyat belirleme, pazar paylaşımı, pazardaki hâkim konumu kötüye kullanma veya rakiplerle uygunsuz bilgi alışverişi sayılabilir.

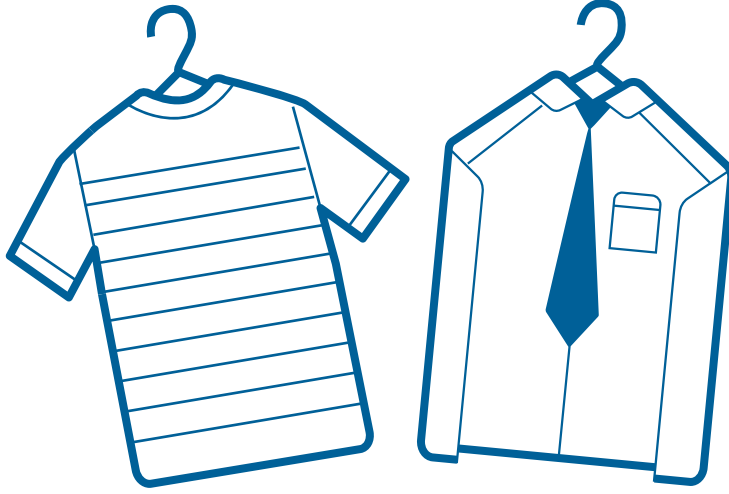
Rekabet hukuku son derece karmaşık bir alandır. Ancak rekabet/anti-tekel yasalarının ihlal edilmesi çok büyük para cezalarıyla sonuçlanabilir, hatta bazı ülkelerde ceza hukuku kapsamında kovuşturmaya uğrar.

Grubumuza bağlı yerel şirket yönetimleri, yerel rekabet/anti-tekel yasalarına uygun davranmakla yükümlüdür. Şüpheye düştüğünüz durumlarda TOI TOI & DIXI Group Yasal Uyumluk Yöneticisine ve/veya şirket dışından hukuk danışmanlarına başvurun.

Daha geniş bilgi için bkz. "Rekabet ve Anti-Tekel Yasaları ile İlgili Yönetmelik."

Soru: Bir arkadaşım rakip şirkette çalışıyor. Benimle hep fiyatlar konusunda konuşmak istiyor. Bu konuda onunla konuşabilir miyim?

Yanıt: Hayır. Fiyatlar üzerine konuşulması dahi bir fiyat belirleme girişimi olarak değerlendirilebilir ve bu nedenle kesinlikle yasaktır.



VII.

Şahsi çıkarlar ile işletme çıkarlarını birbirine karıştırmama

Çalışanlarımızdan şirkete sadakat göstermelerini bekleriz. İşletmemizin başarısı, bütün çalışanların yararına. Ancak işletme başarısı, bütün çalışanların şirket çıkarları doğrultusunda davranmasına ve kendi kişisel çıkarlarını şirketin çıkarlarından önde görmemesine bağlıdır.

Bu nedenle çalışanlarımızdan, kişisel çıkarlarının, sadece görünürde bile olsa TOI TOI & DIXI Group çıkarlarıyla çatıştığı durumlardan uzak durmalarını beklemekteyiz. **İşle ilgili kararlara kişisel çıkarlar ve ilişkiler yön vermemelidir.** İş ilişkileri, ancak olgulara dayalı ölçütler esasında kurulur ve sürdürülür.

Öte yandan, her çıkar çatışması sorun yaratmayabilir. Bizim istediğimiz, işle ilgili kararların nesnellik ve hakkaniyet esasında verilmesidir. Bunun için de potansiyel çıkar çatışmaları konusunda şeffaf davranmak, bunları açıkça ifade etmek gerekmektedir. Önceden mevcut olan potansiyel çıkar çatışmaları için de aynısı geçerlidir. Bu tür durumlarda, doğrudan bağlı olduğunuz amirinize iletişime geçmelisiniz. Ayrıca, her an başvurabileceğiniz irtibat kişilerinin listesini VIII. Bölüm'de bulabilirsiniz.

Soru: Çıkar çatışmaları nasıl oluşur?

Yanıt: Çıkar çatışmaları, örneğin 1. ikinci bir işte çalışıyor olduğunuzda, 2. rakip veya çalışma ortağı olan bir kuruluştaki ya da başka bir şirkette hisseniz bulunduğunda, 3. eş dost akraba ile iş yaptığınızda veya işle ilgili kararları bu kişilere göre verdiğinizde ortaya çıkabilir.

Soru: Akrabalar ve kişisel ilişki kimleri kapsar?

Yanıt: Örnek: 1. Nikâhli eşiniz, 2. hayat arkadaşınız/birlikte yaşadığınız kişiler, 3. ana babanız, kayınvalide ve kayınpederiniz, üvey ana babanız, 4. çocuklarınız, üvey çocuklarınız, gelin ve damatlarınız, 5. kardeşleriniz, üvey kardeşleriniz, 6. arkadaşlarınız, ahbab ve tanıdıklarınız, 7. yakın bir kişisel veya ekonomik ilişki içinde olduğunuz herkes.



VIII.

Sorunları açıkça tartışma

İş ortamında ters giden veya sizi rahatsız eden bir şey varsa, bunu açıkça dile getirmelisiniz. Hatalar insanlara mahsustur. Durumun düzeltilmesi konusunda size de görev düşer.

Etik Kuralları'na, şirket politikalarına, yasa ve yönetmeliklere aykırı durumları bildirmek ise görevinizdir.

Bu tür durumları tamamen iyi niyetle bildiren hiçbir çalışanın, ihbarı boşa çıksa bile yaptırıma uğramaktan çekinmesi için sebep yoktur. Ancak kasıtlı olarak şüphe yaratmaktan kaçınılmalıdır. Bunun yaptırımı vardır!

Anonim olarak da ihbarda bulunulabilir. Her ihbar dikkatle incelenip araştırılır ve kesinlikle gizli tutulur. Her ihbar ciddiye alınıp değerlendirilir ve gerekirse bu konuda önlem alınır. İhbarınızla ilgili olarak ancak isterseniz size geri bildirim gönderilir.

Bu Etik Kuralları'na, şirket politikalarına, yasa ve yönetmeliklere aykırı davranışın şirket ve çalışanlar için ciddi sonuçları olabilir. İhlallerin saptanmasına yardımcı olarak bu tür sonuçların önlenmesine katkıda bulunun.

Kaygılarınızı dile getirmek için başvurabileceğiniz çeşitli yollar vardır:

Şu kişilerden birine başvurabilirsiniz:

- Amiriniz ya da departman şefiniz
- Personel bölümündeki irtibat kişisi
- Yerel düzeyde yasal uygunluktan sorumlu irtibat kişisi
- TOI TOI & DIXI Group Uygunluk Yöneticisi
- Bağımsız ihbar kanalı Let us know! Burası, çevrimiçi veya telefonla 24 saat ulaşabileceğiniz bir 'whistleblower' sistemidir:

Çevrimiçi ihbarlar:

<https://www.bkms-system.net/ttd/let-us-know>

Yasal uygunluk yardım hattı:

Avrupa +49 2102 9538001

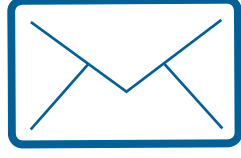
ABD +1 404 8239020

Asya +852 800931713

Çevrimiçi olsun, telefonla olsun, bütün ihbarlarınızı isterseniz anonim olarak yapabilirsiniz.

Soru: Bir olumsuzlukla karşılaşmaktan yine de çekiniyorum. Anonim olarak nasıl ihbarda bulunabilirim?

Yanıt: Örneğin, takma adla e-posta oluşturup compliance@toitoidixi.com adresine ihbarda bulunabilirsiniz. Ayrıca, şirket dışından yönetilen bağımsız ihbar kanalını kullanabilirsiniz. Let us know! adındaki bu kanal telefonla veya çevrimiçi başvurabileceğiniz bir 'whistleblower' sistemidir. Tercihiniz buysa, kesin anonimlik garantisi verilir.



IX.

İrtibat kişisi

Etik Kuralları, yasal yükümlülükler veya spesifik konular ile ilgili sormak istedikleriniz varsa, lütfen yasal uygunluktan sorumlu yerel irtibat kişisine veya TOI TOI & DIXI Group Uygunluk Yöneticisi **Katja Schützeberg**'e başvurun:

**E-posta: katja.schuetzeberg@toitoidixi.com
veya compliance@toitoidixi.com
Telefon: +49 2102 852 128**

Soru: Etik Kuralları'nda değinilmeyen bir konuda sormak istediklerim olursa ne yapmalıyım?

Yanıt: Etik Kuralları, her günkü çalışma hayatında karşımıza çıkabilecek bütün sorulara ve durumlara elbette yanıt getiremez. Bu tür sorularınız olduğunda amirimize, yasal uygunluktan sorumlu yerel irtibat kişisine veya TOI TOI & DIXI Group Yasal Uygunluk Yöneticisi'ne başvurun.

